

eman ta zabal zazu



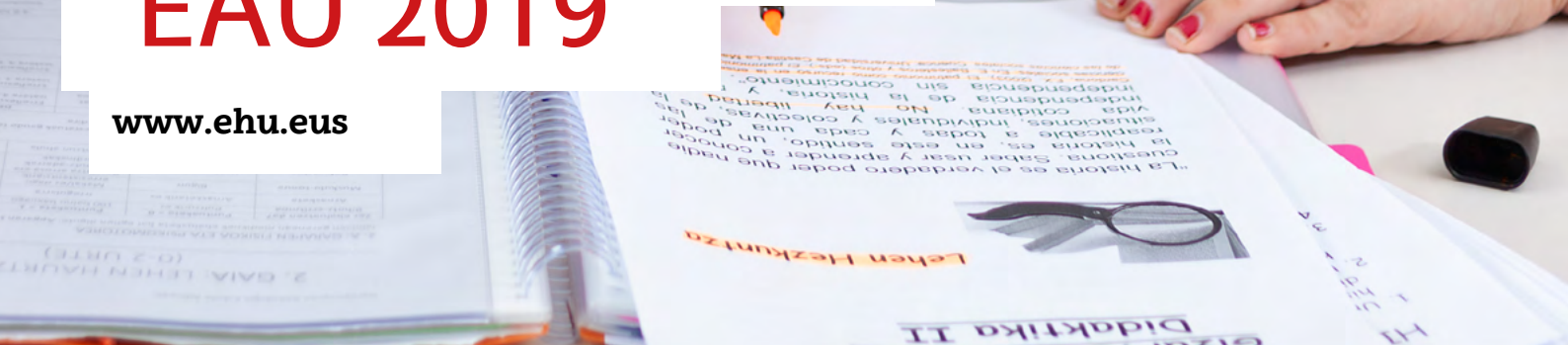
Universidad
del País Vasco

Euskal Herriko
Unibertsitatea

Griego II

EAU 2019

www.ehu.es





**Azterketa honek bi aukera ditu. Haietako bati erantzun behar diozu.
Ez ahaztu azterketako orrialde bakoitzean kodea jarri behar duzula.**

OPCIÓN A

Traducir el siguiente texto y responder a las cuestiones correspondientes:
(5 puntos)

Apolodoro, Epítome 7,16

La promesa de Circe a Odiseo

Σπασάμενος δὲ τὸ ξίφος ἤθελε Κίρκην ἀποκτείνειν. ἡ δὲ τὴν ὀργὴν παύσασα τοὺς ἑταίρους ἀποκαθίστησι⁴. καὶ λαβῶν⁵ ὄρκους Ὀδυσσεὺς παρ' αὐτῆς μηδὲν ἀδικηθῆναι⁶ συνευνάζεται, καὶ γίνεται αὐτῷ παῖς Τηλέγονος⁴.

Cuestiones

- 1.1. Análisis sintáctico de la frase: Σπασάμενος δὲ τὸ ξίφος ἤθελε Κίρκην ἀποκτείνειν. (1 punto)
- 1.2. Análisis morfológico de παύσασα. Conjuga este verbo en aoristo de indicativo (voz activa). (0,5 puntos)
- 1.3. Análisis morfológico de ὄρκους. Declinación de este sustantivo en singular. (0,5 puntos)
- 1.4. Explicar el significado y la etimología de παῖς. Palabras relacionadas con dicho término en español y euskera. (1 punto)
- 1.5. La historiografía griega: Heródoto. (1 punto)
- 1.6. *Medea* de Eurípides: el final de la obra. (1 punto)

⁴ Presente de indicativo, 3ª persona del singular, del verbo ἀποκαθίστημι.

⁵ Participio de aoristo 2º de λαμβάνω.

⁶ Infinitivo de aoristo pasivo de ἀδικέω.

⁴ Nombre propio, genitivo; “Telégono”.



OPCIÓN B

Traducir el siguiente texto y responder a las cuestiones correspondientes:
(5 puntos)

Lisias, En defensa de la muerte de Eratóstenes, 1.8

La seducción de la mujer de Eratóstenes

ἐπ' ἐκφορὰν γὰρ αὐτῇ ἀκολουθήσασα ἡ ἐμὴ γυνὴ ὑπὸ τούτου τοῦ ἀνθρώπου ὀφθεῖσα, χρόνῳ διαφθείρεται· ἐπιτηρῶν γὰρ τὴν θεράπαιναν τὴν εἰς τὴν ἀγορὰν βαδίζουσαν καὶ λόγους προσφέρων ἀπώλεσεν¹ αὐτήν.

Cuestiones

- 1.1. Análisis sintáctico de la frase: ἡ ἐμὴ γυνὴ ὑπὸ τούτου τοῦ ἀνθρώπου ὀφθεῖσα, χρόνῳ διαφθείρεται. (1 punto)
- 1.2. Análisis morfológico de βαδίζουσαν. Conjuga este verbo en presente de indicativo (voz activa). (0,5 puntos)
- 1.3. Análisis morfológico de γυνή. Declinación de este sustantivo en singular. (0,5 puntos)
- 1.4. Explicar el significado y la etimología de λόγους. Palabras relacionadas con dicho término en español y euskera. (1 punto)
- 1.5. La tragedia griega: Eurípides. (1 punto)
- 1.6. *Lisístrata* de Aristófanes: escenas destacadas de la obra. (1 punto)

¹ Aoristo de indicativo, 3ª personal del singular, del verbo ἀπόλλυμι.



ZUZENTZEKO ETA KALIFIKATZEKO IRIZPIDEAK CRITERIOS DE CORRECCIÓN Y CALIFICACIÓN

GRIEGO II

1. La traducción del texto griego (con diccionario) al castellano o al euskera se calificará entre 0 y 5 puntos, valorándose la comprensión del sentido del texto, la comprensión de las estructuras gramaticales griegas, la expresión correcta en castellano o en euskera, y el mantenimiento de esas estructuras, en lo posible, en la traducción.
2. El análisis sintáctico de la frase propuesta se calificará desde 0 hasta 1 punto, sin que se penalice el mismo error en el análisis y en la traducción.
3. La cuestión de morfología verbal se valorará de 0 hasta 0,5 puntos; hasta 0,25 por el simple análisis morfológico correcto y hasta 0,25 por la conjugación de las formas propuestas.
4. La cuestión de morfología nominal se valorará de 0 hasta 0,5 puntos; hasta 0,25 por el simple análisis morfológico correcto y hasta 0,25 por la declinación que se pide.
5. La pregunta sobre léxico se calificará igualmente de 0 hasta 1 punto, correspondiendo hasta 0,5 por la etimología y significado de la palabra propuesta, y hasta 0,5 por citar al menos cuatro palabras del castellano o del euskera relacionadas con ella.
6. La pregunta sobre “Grecia y su legado” (literatura griega) se calificará de 0 hasta 1 punto; hasta 0,5 por la exposición de las líneas generales del género literario y hasta 0,5 por el autor o tema concreto que se propone.
7. La pregunta sobre las obras propuestas para leer se calificará de 0 hasta 1 punto; la puntuación reflejará la efectiva lectura de las obras.